



WEST BENGAL STATE UNIVERSITY

B.A. General Part-II Examination, 2022

SANSKRIT

PAPER: SANG-III

Time Allotted: 3 Hours

Full Marks: 100

The figures in the margin indicate full marks.
Candidates should answer in their own words
and adhere to the word limit as practicable.

প্রান্তিক সীমার মধ্যস্থ সংখ্যাটি পূর্ণমান নির্দেশ করে।
পরীক্ষার্থীরা নিজের ভাষায় যথা সম্ভব শব্দসীমার মধ্যে
উত্তর করিবে।

Unit-I

[Marks - 40]

1. Answer any **two** questions from the following: 15×2 = 30
নিম্নলিখিত যে-কোনো দুটি প্রশ্নের উত্তর দাওঃ
- (a) How many *Kāṇḍas* are there in the *Rāmāyaṇa*? Name any four of them. Critically discuss the influence of the *Rāmāyaṇa* on Indian life and literature. 1+2+12
রামায়ণ মহাকাব্যে কতগুলি কাণ্ড আছে? তাদের মধ্যে যে-কোনো চারটি কাণ্ডের নাম করো। ভারতীয় জনজীবন ও সাহিত্যে রামায়ণের প্রভাব বিষয়ে আলোচনা করো।
- (b) Write a short essay on tales and fables in Sanskrit literature. 15
সংস্কৃত সাহিত্যে গল্প এবং নীতি কথার অবলম্বনে নাতিদীর্ঘ রচনা লেখো।
- (c) What is the difference between *Itihāsa* and *Puraṇa*? Discuss in brief the historical *Kāvya*s in Sanskrit literature. 3+12
ইতিহাস এবং পুরাণের পার্থক্য কি? সংস্কৃত ঐতিহাসিক কাব্য সম্বন্ধে সংক্ষেপে আলোচনা করো।
- (d) What are the three famous dramas of *Bhavabhūti*? Write a comprehensive note on *Bhavabhūti* as a dramatist. 3+12
ভবভূতির প্রখ্যাত তিনটি নাটকের নাম লেখো। নাট্যকাররূপে ভবভূতির অবদান আলোচনা করো।
2. Write short notes on any **two** from the following: 5×2 = 10
Kādambarī, *Mudrārakṣasa*, *Gītagovinda*, *Buddhacarita*.
নিম্নলিখিত যে-কোনো দুটি বিষয়ে সংক্ষিপ্ত টীকা লেখোঃ
কাদম্বরী, মুদ্রারাক্ষস, গীতগোবিন্দ, বুদ্ধচরিত।

UNIT-II

[Marks: 10]

3. Translate into Bengali or English any **one** from the following: 4×1 = 4
নিম্নলিখিত যে-কোনো একটি বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করোঃ
- (a) तदेजति तन्नैजति तद्दूरे तदन्तिके।
तदन्तरस्य सर्वस्य तद्दु सर्वस्यास्य बाह्यतः॥

- (b) विद्यां चाविद्यां च यस्तद्वेदोभयं सह।
अविद्यया मृत्युं तीर्त्वा विद्ययामृतमश्नुते ॥

4. Explain any **one** from the following:

6×1 = 6

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটির** ব্যাখ্যা করোঃ

- (a) ईशावास्यमिदं सर्वं यत् किञ्च जगत्यां जगत्।
तेन त्यक्तेन भुञ्जीथा मा गृधः कस्यस्विद्धनम् ॥
- (b) हिरण्मेन पात्रेण सत्यस्यापिहितं मुखम्।
तत् त्वं पूषन्नपावृणु सत्यधर्माय दृष्टये ॥

Unit-III

[Marks - 25]

5. Answer any **one** question from the following:

12×1 = 12

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** প্রশ্নের উত্তর দাওঃ

- (a) What is *śloka*? Why is it so named? Describe the incidents after which the first *śloka* was composed and by whom? What boon was granted by *Brahmā*?
শ্লোক কাকে বলে? এর নাম শ্লোক কেন হল? কোন ঘটনা পরম্পরায় কার দ্বারা প্রথম শ্লোক রচনা করা হয়? ব্রহ্মা কি বর দিয়েছিলেন?
- (b) Narrate after your text the description of *Rāma*'s beauty and his qualities.
তোমার পাঠ্যংশ অনুযায়ী রামচন্দ্রের সৌন্দর্য্য ও গুণাবলীর বর্ণনা দাও।

6. Translate into Bengali or English any **one** from the following:

5×1 = 5

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** বাংলা অথবা ইংরাজীতে অনুবাদ করোঃ

- (a) सर्वशास्त्रार्थतत्त्वज्ञ स्मृतिमान् प्रतिभानवान्।
सर्वलोकप्रियः साधुरदीनात्मा विचक्षणः ॥
- (b) स जगाम वनं वीरः प्रतिज्ञामनुपालयन्।
पितुर्वचननिर्देशात् कैकेय्याः प्रियकारणात् ॥

7. (a) Explain with reference to the context any **one** from the following:

8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটির** সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা লেখোঃ

- (i) सीताप्यनुगता रामं शशिनं रोहिणी यथा।
पौरैरनुगतो दूरं पित्रा दशरथेन च ॥
- (ii) अकर्दममिदं तीर्थं भरद्वाज निशामय।
रमणीयं प्रसन्नाम्बु सन्मनुष्यमनो यथा ॥

OR / অথবা

(b) Answer any **four** questions from the following:

2×4 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোনো **চারটি** প্রশ্নের উত্তর দাও:

- (i) Why did *Rāmachandra* go to *Daṇḍakāraṇya* leaving *Citrakūta*?
রামচন্দ্র চিত্রকূট ছেড়ে দণ্ডকারণ্যে কেন গিয়েছিলেন ?
- (ii) Who was *Agastya*? Who came to *Rāma* in *Daṇḍakāraṇya* and why?
অগস্ত্য কে ছিলেন ? রামের কাছে দণ্ডকারণ্যে কারা এসেছিলেন এবং কেন ?
- (iii) What did *Mārica* do first after hearing *Rāvanas* ' prayer?
রাবণের প্রার্থনা শুনে মারীচ প্রথমে কি করেছিলেন ?
- (iv) What order had been given by *Brahmā* to *Valmīkī*?
ব্রহ্মা বাল্মীকিকে কি করতে আদেশ করেছিলেন ?
- (v) What result do the four castes get after studying the *Rāmāyaṇa*?
রামায়ণ পাঠ করলে চতুর্বর্ণের কি ফল লাভ হয় ?

Unit-IV

[Marks – 25]

8. Answer any **one** question from the following:

12×1 = 12

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** প্রশ্নের উত্তর দাও:

- (a) Describe after *Manu* the creation and importance of the *Daṇḍa*.
মনুর মত অনুসারে দণ্ডের উৎপত্তি ও মাহাত্ম্য বর্ণনা করো।
- (b) How many types of forts are prescribed by *Manu*? Discuss fully. Which class of forts is deemed best?
মনুর মতে দুর্গ কয় প্রকার ? এদের সম্পূর্ণ বিবরণ দাও। কোন্ শ্রেণীর দুর্গ উৎকৃষ্ট বলে বিবেচিত ?

9. Translate any **one** from the following verses into Bengali **or** English:

5×1 = 5

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** শ্লোকের বাংলা অথবা ইংরাজী অনুবাদ করো:

- (a) एवं वृत्तस्य नृपतः शिलोञ्छनापि जीवतः।
विस्तीर्यते यथा लोके तैलविन्दुरिवाम्भसि ॥
- (b) आपदार्थं धनं रक्षेद् दारान् रक्षेद् धनैरपि।
आत्मानं सततं रक्षेद् दारैरपि धनैरपि ॥

10.(a) Explain any **one** from the following with reference to the context:

8×1 = 8

নিম্নলিখিত যে-কোনো **একটি** শ্লোকের সপ্রসঙ্গ ব্যাখ্যা করো:

- (i) अराजके हि लोकेऽस्मिन् सर्वतो विद्रुते भयात्।
रक्षार्थमस्य सर्वस्य राजानमसृजत् प्रभुः ॥
- (ii) कार्यं सोऽवेक्ष्य शक्तिञ्च देशकालौ च तत्त्वतः।
कुरुते धर्मसिद्धयर्थं विश्वरुपं पुनः पुनः ॥

OR / অথবা

- (b) Write short notes on any **four** of the following: 2×4 = 8
নিম্নলিখিত যে-কোনো **চারটি** বিষয়ের উপর সংক্ষিপ্ত টীকা লেখোঃ
গ্রামিকঃ, ষাভ্গুণ্যঃ, উপায়চতুষ্টয়ম্, জাঙ্গলঃ, ত্রয়ী।

OR / অথবা

- (c) Answer any **four** questions from the following: 2×4 = 8
নিম্নলিখিত যে-কোনো **চারটি** প্রশ্নের উত্তর দাওঃ
- (i) Name any two commentaries of Manusamhitā.
মনুসংহিতার যে-কোনো দুটি টীকার নাম লেখো।
- (ii) What kind of ambassador should be appointed by a king?
রাজা কী ধরনের দূত নিযুক্ত করবেন ?
- (iii) How many types of forts are there? Which one was the best?
দুর্গ কত প্রকার ? কোনটি শ্রেষ্ঠ ?
- (iv) What are the desired qualities of an Amātya?
অমাত্যের কি কি গুণ থাকা আবশ্যিক ?
- (v) Name two kings who were enriched due to their humbleness.
দুইজন রাজার নাম করো, যাঁরা বিনয়বশতঃ সমৃদ্ধ হয়েছিলেন।

N.B. : *Students have to complete submission of their Answer Scripts through E-mail / Whatsapp to their own respective colleges on the same day / date of examination within 1 hour after end of exam. University / College authorities will not be held responsible for wrong submission (at in proper address). Students are strongly advised not to submit multiple copies of the same answer script.*

—×—